

Je suis Maître de Conférences à l'Université de Paris-Sorbonne et spécialiste de la littérature brésilienne. Je fais actuellement des recherches sur la représentation de l'immigration levantine dans la littérature brésilienne contemporaine, notamment sur l'oeuvre Milton Hatoum, auteur du très beau roman « Récit d'un certain Orient » (Relato de um certo oriente, 1989). Dans un passage de ce roman, le personnage, évoque son arrivée au Brésil qu'il compare au paradis en se

servant notamment de l'image de « l'arbre du septième ciel » rencontré par le prophète lors de son voyage nocturne. Sauriez-vous me dire où je pourrais trouver d'autres informations concernant la signification de cet arbre et en particulier sur un rapprochement avec les traditions chrétiennes et hébraïques par le biais de l'arbre cosmique? Je vous remercie pour votre aide

Réponse apportée le **11/15/2012** par PARIS – Bibliothèque de l'Institut du Monde Arabe – Monde Arabe, Islam

Le Dictionnaire des symboles musulmans de Malek Chebel (Albin Michel, 1995) propose une entrée « arbres » dont la symbolique en Islam « a été inaugurée par le Coran et le corpus des Hadiths. (...) L'arbre symbolise tour à tour la faculté cognitive et intellectuelle (...) » mais aussi « la

magnificence, la transcendance » et la bonté divine ». Ce dictionnaire est consultable à la cote 161 (03) CHE.

Vous pouvez consulter l'analyse du Voyage nocturne de Mahomet par J. E. Bencheikh :

– Le Voyage nocturne de Mahomet / compilé, traduit et présenté par Jamel Eddine Bencheikh (Suivi de) L'Aventure de la Parole ; préf. par André Miquel .- Paris : Imprimerie Nationale , 1988 .- 300 p. : ill. en coul., couv. ill. ; 23 cm.- (Collection orientale de l' Imprimerie nationale)

2-11-080958-2

Cote BIMA 243.9 VOY Niveau 1

ou consulter le site de la mosquée de Lyon qui propose le récit du voyage en ligne :

<http://www.mosquee-lyon.org/forum3/index.php?topic=28002.0;wap2>
>

Voici quelques références sur la cosmogonie ou l'arbre cosmique dans la tradition musulmane :

PAQUES, Viviana

L' Arbre cosmique dans la pensée populaire et dans la vie quotidienne du nord- ouest africain / Viviana Paques ;